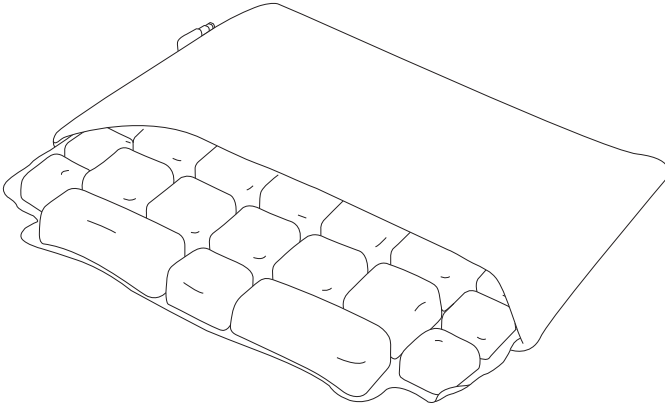


ROHO®

LTV Seat® Cushion

Owner's Manual



permobil

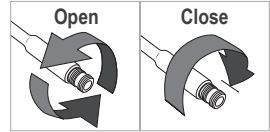
LTV® Seat Cushion Owner's Manual

Package contents: LTV cushion, LTV cover, repair kit, hand pump, owner's manual, limited warranty supplement, product registration card

⚠ Warnings: DO NOT use the cushion as a water flotation device (e.g., a Life Preserver). It will NOT support you in water. Keep your cushion away from sharp objects and hot ashes.

To Adjust Your LTV Seat:

1. Open the valve. Inflate with the hand pump until all of the air cells are visibly filled. Close the valve and then remove the hand pump. Make sure the inflation valve is closed. *Note: To open, turn the inflation valve at least one full rotation.*
2. Place the LTV Seat on your sitting surface: The non-skid side of the LTV Cover should face down, and the zippered portion of the cover should face the back. The valve should be on the front left corner.
3. Sit on the LTV Seat in your normal sitting position.
4. Open the valve to release air. As air is released, you will slowly sink into the LTV Seat. Release air until you get close to your desired comfort level, and then close the valve. Release air or add more air until you reach your desired comfort level.



To clean the LTV Cover:

Remove the cover from the cushion. If the cover is Quilted Fabric: Machine wash cold, gentle cycle, with like colors. Air dry. If the cover is ULTRALEATHER®: Hand wash with mild detergent. Wipe or air dry.



To clean the LTV Cushion:

Close the valve and place the cushion in a large basin. Use a liquid dishwashing detergent, laundry detergent, or another multipurpose detergent that is used for general cleaning. Follow the surface-cleaning directions on the product label. Use a soft plastic bristle brush, sponge, or cloth to gently scrub all surfaces. Rinse the cushion with clean water and air dry or towel dry.



⚠ Cautions: DO NOT expose to direct sunlight. • DO NOT use automatic dishwasher detergents, which are too caustic for personal safety.

Note: Deflated air cells may be easier to thoroughly clean. To deflate the air cells: with the inflation valve open, roll up and/or compress the cushion, and then completely close the inflation valve.

Limited Warranty Term from the date the product was originally purchased: LTV cushion: 12 months; LTV cover: 6 months. See also the Limited Warranty supplement provided with your product, or contact Customer Support.

 ROHO, Inc., 1501 South 74th St.
Belleville, Illinois 62223 U.S.A.
U.S.A.: 800-736-0925 • Fax: 888-551-3449
Customer Support: orders.roho@permobil.com
Outside the U.S.A.: 618-277-9150
Fax: 618-277-6518
intlorders.roho@permobil.com
permobil.com
© 2005, 2022 Permobil
Rev. 2022-08-12

LTV Cushion made in the U.S.A.

Products may be covered by one or more U.S. and foreign patents and trademarks, including LTV®, LTV Seat®, ROHO®, and shape fitting technology®. ULTRALEATHER® is a registered trademark of Ultrafabrics.

Product information is changed as needed; current product information is available at permobil.com.

ROHO, Inc. is a part of Permobil.

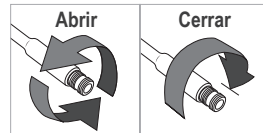
LTV® Seat Cushion Manual del propietario

Contenido del envase: Cojín LTV, Cobertor LTV, kit de reparación, manual del propietario, bomba manual, suplemento de garantía limitada, tarjeta de registro del producto

⚠ Advertencias: NO use el cojín como dispositivo de flotación (p.ej.: como salvavidas). El cojín NO lo mantendrá a flote. Mantenga el cojín lejos de objetos filosos y cenizas calientes.

Para ajustar su Asiento LTV (LTV Seat):

1. Abra la válvula. Infléelo con la bomba de mano hasta que todas las células de aire se vean llenas. Cierre la válvula y luego quite la bomba de mano. Cerciórese de que la válvula de inflado esté cerrada. *Nota: Para abrirla, gire la válvula de inflado al menos una vuelta completa.*
2. Coloque el Asiento LTV sobre la superficie donde va a sentarse: El lado antideslizante del forro LTV debe quedar hacia abajo, y la parte con cremallera del forro debe quedar hacia atrás. La válvula debe quedar en la esquina frontal izquierda.
3. Siéntese en el Asiento LTV adoptando su posición normal.
4. Abra la válvula para liberar aire. A medida que el aire sale, se hundirá lentamente en el Asiento LTV. Deje salir aire hasta que esté a punto de lograr la comodidad que desea, y luego cierre la válvula. Libere o añada más aire hasta que alcance el nivel de comodidad que desea.



Para limpiar el forro LTV:

Saque cojín del forro. Si el forro es Quilted Fabric: Lávelo a máquina, con agua fría, con un ciclo suave y prendas de color similar. Séquelo al aire. Si el forro es ULTRALEATHER®: Lávelo a mano con detergente suave. Séquelo con una tela o al aire.



Para limpiar el Cojín LTV:

Cierre la válvula y coloque el cojín en un cuenco grande. Use un líquido lavaplatos, detergente para ropa, u otro detergente multipropósito que se use para limpieza en general. Siga las indicaciones para la limpieza de la superficie que aparecen en la etiqueta del producto. Use un cepillo de hebras suaves, una esponja o tela para restregar suavemente todas las superficies. Aclare el cojín con agua limpia y séquelo con una toalla o al aire.



⚠ Precauciones: NO lo exponga a la luz solar directa. • NO use detergentes para máquinas lavaplatos, ya que son muy cáusticos para la seguridad de la persona.

Nota: Puede que sea más fácil limpiar las cámaras de aire a fondo cuando están totalmente desinfladas. Para desinflar las cámaras de aire: con la válvula de inflado abiertas, enrolle o comprima el cojín y, al terminar, cierre por completo las válvula de inflado.

Plazo de la Garantía limitada desde la fecha en que se compró el producto originalmente: Cojín LTV: 12 meses; Cobertor LTV: 6 meses. Revise también el suplemento referente a la Garantía Limitada proporcionado con su producto, o contacte a Atención al Cliente.

 ROHO, Inc., 1501 South 74th St.
Belleville, Illinois 62223 U.S.A.
EE. UU: 800-736-0925 • Fax: 888-551-3449
Atención al cliente: orders.roho@permobil.com
Fuera de EE. UU: 618-277-9150
Fax: 618-277-6518
intlorders.roho@permobil.com
permobil.com
© 2005, 2022 Permobil
Rev. 2022-08-12

Cojín LTV hecho en los EE.UU.

Los productos pueden estar cubiertos por una o más marcas comerciales y patentes estadounidenses y extranjeras, incluidas LTV®, LTV Seat®, ROHO® y shape fitting technology®. ULTRALEATHER® es una marca registrada de Ultrafabrics.

La información del producto puede modificarse según sea necesario; la información del producto actual está disponible en permobil.com.

ROHO, Inc. forma parte de Permobil.

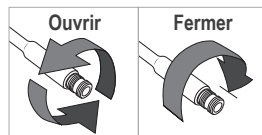
LTV® Seat Manuel d'utilisation

Contenu du colis: Coussin LTV, Couverture LTV, trousse de réparation, pompe à main, manuel d'utilisation, supplément de garantie limitée, carte d'enregistrement du produit

⚠ Avertissement: NE PAS utiliser le coussin comme un dispositif de flottation sur l'eau (par exemple, comme gilet de sauvetage). Il NE supportera PAS votre poids dans l'eau. Maintenez votre coussin à l'écart des objets pointus et des cendres chaudes.

Pour ajuster votre siège LTV Seat:

- Ouvrez la valve. Gonflez à l'aide de la pompe à main jusqu'à ce que toutes les cellules d'air soient visiblement remplies. Fermer la valve puis retirez la pompe à main. S'assurer que la valve de gonflage est fermée. *Remarque : pour ouvrir la valve de gonflage, la dévisser d'un tour complet au moins.*
- Placez le siège LTV sur votre chaise. Le côté antidérapant de la couverture LTV doit être orienté vers le bas, et la portion munie d'une fermeture éclair doit être orientée vers le dos. Le robinet doit se trouver sur le coin avant gauche.
- Prenez place sur le siège LTV en position assise normale.
- Ouvrez la valve pour faire sortir l'air. À mesure que l'air sort, vous vous enfoncerez lentement dans le siège LTV. Faites sortir l'air jusqu'à ce que vous ayez atteint le niveau de confort souhaité, puis fermez la valve. Ajoutez de l'air ou faites-en sortir jusqu'à ce que vous soyez complètement à l'aise.



Pour nettoyer la couverture LTV:

Ôter la couverture du coussin. Si la couverture est en tissu matelassé: Laver à la machine à l'eau froide utilisant un cycle délicat. Lavez la couverture avec des articles semblable. Laisser sécher à l'air. Si la couverture est en ULTRALEATHER®: Laver à la main à l'aide d'un détergent doux. Essuyer ou laisser sécher à l'air.



Pour nettoyer le coussin LTV:

Fermer la valve et placer le coussin dans une grande cuvette. Employer un détergent liquide pour vaisselle, pour la lessive ou autre détergent polyvalent. Suivre les directives de nettoyage de la surface indiquées sur l'étiquette du produit. Employer une brosse en plastique souple, une éponge ou un chiffon pour nettoyer délicatement toutes les surfaces.



⚠ Mises en garde : NE PAS exposer directement au soleil. • NE PAS employer de détergents pour lave-vaisselle car ils sont trop corrosifs pour être sans danger.

Remarque : il peut être plus facile de nettoyer le coussin correctement lorsque les cellules pneumatiques sont dégonflées. Pour dégonfler les cellules pneumatiques : ouvrir la ou les valves de gonflage, rouler et/ou comprimer le coussin, puis fermer complètement la ou les valves de gonflage.

Durée de la garantie limitée à partir de la date originale d'achat du produit: Coussin LTV: 12 mois; Couverture LTV: 6 mois. Consulter aussi le supplément à propos de la Garantie limitée fournie avec votre produit, ou contacter le service à la clientèle.

 ROHO, Inc., 1501 South 74th St.
Belleville, Illinois 62223 U.S.A.
États-Unis : 800-736-0925
Télécopieur: 888-551-3449
Service à la clientèle : orders.roho@permobil.com
En dehors des États-Unis : 618-277-9150
Télécopieur 618-277-6518
intlorders.roho@permobil.com
permobil.com
© 2005, 2022 Permobil
Rev. 2022-08-12

Coussin LTV fabriqué aux États-Unis.

Les produits peuvent être couverts par un ou plusieurs brevets et marques de commerce des États-Unis ou d'autres pays, incluant LTV®, LTV Seat®, ROHO® et shape fitting technology®. ULTRALEATHER® est une marque de commerce de Ultrafabrics.

L'information sur le produit est changée comme nécessaire; et l'information sur le produit à jour est disponible sur permobil.com.

ROHO, inc. fait partie de Permobil.

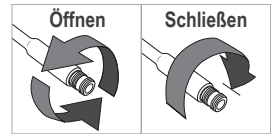
LTV® Seat Gebrauchsanleitung

Paketinhalt: LTV Sitzkissen, LTV Bezug, Reparatur-Kit, handpumpe, gebrauchsanleitung, eingeschränkte garantie ergänzung, produktregistrierungskarte

⚠ Warnhinweise: Verwenden Sie das Produkt NICHT als Rettungsschwimmkörper (z.B. Rettungsinsel). Es trägt Sie NICHT im Wasser. Das Kissen darf nicht in die Nähe von spitzen bzw. scharfen Objekten kommen und heißer Asche aussetzen.

So stellen Sie den Your LTV Sitz ein (LTV Seat):

1. Öffnen Sie das Ventil. Pumpen Sie es mit der Handpumpe auf, bis Sie sehen können, dass alle Luftzellen gefüllt sind. Schließen Sie das Ventil, und entfernen dann die Handpumpe. Vergewissern Sie sich, dass das Füllventil geschlossen ist. *Hinweis: Drehen Sie das Füllventil zum Öffnen mindestens um eine volle Drehung.*
2. Legen Sie den LTV Sitz auf Ihre Sitzfläche: Die rutschfeste Seite des LTV Bezugs sollte nach unten liegen, der Reißverschluss nach hinten zeigen. Das Ventil sollte sich vorne links befinden.
3. Setzen Sie sich in Ihrer normalen Sitzhaltung auf das LTV Sitzkissen.
4. Öffnen Sie das Ventil, um Luft abzulassen. Der Luftdruck wird schwächer und Sie sinken langsam in das LTV Sitzkissen. Lassen Sie so lange Luft ab, bis Sie eine komfortable Haltung erreicht haben, dann Schließen Sie das Ventil. Sie können Luft ein- und ablassen, bis Sie eine bequeme Sitzhaltung erreicht haben.



So reinigen Sie den LTV Bezug:

Entfernen Sie den Bezug vom Sitzkissen. Bezug aus gestepptem Stoff: Maschinwäsche kalt, Schonwaschgang, mit ähnlichen Farben. Zum Trocknen aufhängen. Bezug aus ULTRALEATHER®: Handwäsche mit milder Seife. Trocken abwischen oder aufhängen.



So reinigen Sie das LTV Sitzkissen:

Schließen Sie das Ventil und legen Sie das Sitzkissen in eine große Wanne. Verwenden Sie flüssiges Geschirrspülmittel oder einen anderen Mehrzweckreiniger für allgemeine Reinigungszwecke. Befolgen Sie die Anweisungen zur Oberflächenreinigung auf dem Produktetikett. Verwenden Sie eine weiche Kunststoffbürste, einen Schwamm oder ein Tuch, um alle Oberflächen sanft abzureiben. Sitzkissen mit sauberem Wasser abspülen und mit einem Handtuch trocken reiben oder zum Trocknen aufhängen.



⚠ Vorsichtshinweise: NICHT direktem Sonnenlicht aussetzen. • KEINE Reiniger für automatische Geschirrspüler verwenden, da diese ätzend und nicht für die Handwäsche geeignet sind.

Hinweis: Entleerte Luftzellen lassen sich ggf. besser gründlich reinigen. So entleeren Sie die Luftzellen: Öffnen Sie alle vorhandenen Füllventile und rollen Sie das Kissen auf und/oder drücken Sie es zusammen. Schließen Sie dann alle vorhandenen Füllventile vollständig.

Laufzeit der beschränkten Garantie ab Originalkaufdatum: LTV Sitzkissen: 12 Monate; LTV Bezug: 6 Monate. Lesen Sie auch die Beilage „Eingeschränkte Garantie“, die dem Produkt beiliegt, oder kontaktieren Sie unseren Kundendienst.

 ROHO, Inc., 1501 South 74th St.
Belleville, Illinois 62223 U.S.A.
USA: 800-736-0925 • Fax: 888-551-3449
Kundendienst: orders.roho@permobil.com
Außerhalb den USA: 618-277-9150
Fax: 618-277-6518
intlorders.roho@permobil.com
permobil.com
© 2005, 2022 Permobil
Rev. 2022-08-12

LTV Sitzkissen wird in den USA hergestellt.

Produkte können durch mehrere US- und ausländische Patente und Handelsmarken geschützt sein, darunter LTV®, LTV Seat®, ROHO®, und shape fitting technology®. ULTRALEATHER® ist ein eingetragenes Markenzeichen von Ultrafabrics.

Die Produktinformationen werden nach Bedarf geändert. Die aktuellen Produktinformationen sind verfügbar auf permobil.com. ROHO, Inc. gehört zu Permobil.

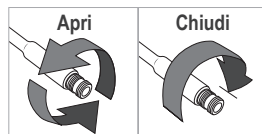
LTV® Seat Manuale d'uso

Contenuto della confezione: cuscino LTV Seat, fodera LTV, kit per riparazioni, pompa a mano, manuale d'uso, supplemento di garanzia limitata, cartolina di registrazione del prodotto

⚠ Avvertenze: NON usare il cuscino come dispositivo di galleggiamento in acqua (ad es., salvagente). NON fornirà alcun supporto in acqua. Tenere il cuscino lontano da oggetti taglienti e a ceneri calde.

Per regolare il vostro cuscino LTV Seat:

1. Aprire la valvola. Gonfiare usando la pompa a mano fino a quando le celle ad aria si sono visibilmente riempite. Chiudete la valvola e togliere poi la pompa a mano. Assicurarsi che la valvola di gonfiaggio sia chiusa. *Nota – Per aprire la valvola di gonfiaggio, ruotarla di almeno un giro completo.*
2. Collocare il cuscino LTV Seat sulla superficie di seduta: Il lato antisdrucciolevole della fodera LTV deve essere rivolto verso il basso e il lato con la cerniera della fodera deve essere orientato verso la parte posteriore. La valvola deve trovarsi nell'angolo davanti sinistro.
3. Sedetevi sul cuscino LTV Seat nella vostra posizione normale.
4. Aprire la valvola per far uscire l'aria. Dopo avere eliminato l'aria, sprofonderete lentamente nel cuscino LTV Seat. Fate uscire l'aria fino a quando non avete raggiunto approssimativamente il livello di comodità desiderato e chiudete la valvola. Fate uscire l'aria o aggiungete altra aria fino a quando non avete raggiunto il livello di comfort desiderato.



Per pulire la Fodera LTV:

Togliere la fodera dal cuscino. Se la fodera è in tessuto trapuntato: Lavate in lavatrice con acqua fredda, usate un ciclo delicato con gli stessi colori. Asciugate all'aria. Se la fodera è in pelle ULTRALEATHER®: Lavate a mano con un detergente delicato. Asciugate strofinando o all'aria.



Per pulire il cuscino LTV:

Chiudete la valvola e collocare il cuscino in un lavandino grande. Usate un detergente liquido per stoviglie, un detergente per biancheria o un detergente multiscopo utilizzato per le pulizie generali. Seguite le istruzioni sull'etichetta del prodotto per la pulizia delle superfici. Usate una morbida spazzola con setole di plastica, una spugna o un panno per strofinare delicatamente tutte le superfici. Sciacquate il cuscino con acqua pulita e asciugate all'aria oppure usando un asciugamano.



⚠ Attenzione: VIETATO esporre alla luce diretta del sole. • VIETATO usare detersivi per lavastoviglie automatica che sono troppo caustici per la sicurezza personale.

Nota – È più facile pulire bene le celle del cuscino quando sono sgonfie. Per sgonfiare le celle: aprire le valvole di gonfiaggio, arrotolare e/o comprimere il cuscino e poi chiuderle completamente.

Termini della garanzia limitata a partire dalla data di acquisto originale: cuscino LTV: 12 mesi; fodera LTV: 6 mesi. Fare riferimento al supplemento relativo alla Garanzia Limitata fornito con il prodotto oppure contattare l'Assistenza Clienti.

 ROHO, Inc. 1501 South 74th St.
Belleville, Illinois 62223 U.S.A.
U.S.A.: 800-736-0925 • Fax: 888-551-3449
Assistenza clienti: orders.roho@permobil.com
Al di fuori degli U.S.A.: 618-277-9150
Fax: 618-277-6518
intlorders.roho@permobil.com
permobil.com
© 2005, 2022 Permobil
Rev. 2022-08-12

Cuscino LTV prodotto negli U.S.A.

I prodotti possono essere coperti da uno o più brevetti e marchi statunitensi e stranieri, inclusi LTV®, LTV Seat®, ROHO®, e shape fitting technology®. ULTRALEATHER® è un marchio registrato di Ultrafabrics.

Le informazioni sul prodotto sono modificate quando necessario; le informazioni correnti sul prodotto sono disponibili su permobil.com.

ROHO, Inc. è parte di Permobil.

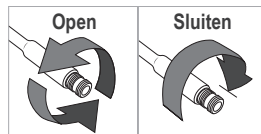
LTV® Seat Handleiding

Inhoud van de verpakking: LTV-kussen, LTV -hoes, reparatiekit, handpomp, handleiding, supplement voor beperkte garantie, productregistratiekaart

⚠ Waarschuwingen: Het kussen NIET gebruiken als drijver op water (bijvoorbeeld als reddingsboei). Het kussen kan u NIET ondersteunen in water. Houd uw kussen uit de buurt van scherpe voorwerpen en hete as.

Uw LTV -zitting aanpassen (LTV Seat):

1. Open het ventiel. Pomp op met de handpomp totdat alle luchtcellen zijn gevuld. Sluit het ventiel en verwijder vervolgens de handpomp. Zorg ervoor dat het opblaasventiel gesloten is. *NB: Om te openen, het opblaasventiel ten minste één volledige slag geven.*
2. Plaats de LTV-zitting op uw zitoppervlak: de antislipzijde van de LTV-hoes moet naar beneden zijn gericht en het gedeelte met de rits moet naar de achterzijde zijn gericht. Het ventiel moet zich in de linkerhoek vooraan bevinden.
3. Ga in normale zithouding op de LTV-zitting zitten.
4. Open het ventiel om lucht te laten ontsnappen. Wanneer u lucht laat ontsnappen, zal u langzaam in uw LTV-zitting wegzakken. Laat de lucht ontsnappen totdat u het gewenste comfortniveau bereikt en sluit het ventiel. Laat lucht ontsnappen of voeg lucht toe totdat u het gewenste comfortniveau bereikt.



De LTV-hoes schoonmaken:

Verwijder de hoes van het kussen. Als de hoes uit textiel is vervaardigd: In de wasmachine wassen, zachte koude cyclus, met gelijkaardige kleuren wassen. In de lucht laten drogen. Als de hoes ULTRALEATHER® is: Met de hand wassen, met een milde zeep. Droog vegen of in de lucht laten drogen.



Het LTV-kussen schoonmaken:

Sluit het ventiel en plaats het kussen in een grote bak. Gebruik een vloeibaar wasmiddel voor de vaatwas, voor de was of een ander veelzijdig wasmiddel dat voor algemene reiniging wordt gebruikt. Volg de instructies op het label van het product. Gebruik een zachte plastic borstel, spons, washandje om alle oppervlaktes te reinigen. Spoel het kussen met zuiver water en laat het kussen in de lucht drogen of droog deze met een handdoek.



⚠ Opgelet: NIET blootstellen aan direct zonlicht. • GEEN wasmiddelen voor vaatwassers gebruiken, deze zijn te bijtend.

NB: Leeggelopen luchtcellen kunnen gemakkelijker grondig gereinigd worden. Om de luchtcellen te laten leeglopen: Open het opblaasventiel, rol het kussen op en/of druk het kussen samen, en sluit daarna het opblaasventiel volledig.

Beperkte Garantietermijn vanaf de datum waarop het product oorspronkelijk werd gekocht: LTV-kussen: 12 maanden; LTV -hoes: 6 maanden. Zie ook de Beperkte garantie die met uw product werd meegeleverd, of neem contact op met de Klantenservice.

 ROHO, Inc., 1501 South 74th St.
Belleville, Illinois 62223 U.S.A.
VS: 800-736-0925 • Fax: 888-551-3449
Klantenservice: orders.roho@permobil.com
Buiten de VS: 618-277-9150
Fax: 618-277-6518
intlorders.roho@permobil.com
permobil.com
© 2005, 2022 Permobil
Rev. 2022-08-12

LTV -kussen vervaardigd in de Verenigde Staten.
Producten kunnen door een of meerdere Amerikaanse en buitenlandse patenten en handelsmerken worden beschermd, inclusief LTV®, LTV Seat®, ROHO®, and shape fitting technology®. ULTRALEATHER® is een geregistreerd handelsmerk van Ultrafabrics.

De productinformatie kan worden gewijzigd, actuele productinformatie kunt u vinden op permobil.com.
ROHO, Inc. is deel van Permobil.

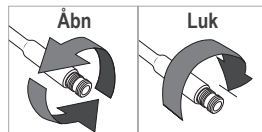
LTV® Seat Brugervejledning

Pakkens indhold: LTV-pude, LTV-betrækket, reparationssæt, håndpumpe, brugervejledning, supplementet til begrænset garanti, produktregistreringskort

⚠ Advarsler: Puden MÅ IKKE bruges til at flyde på vand med (fx som redningsvest). Den vil IKKE holde dig oven vande. Puden må ikke komme i berøring med skarpe genstande og varm aske.

Sådan justeres din LTV-pude:

1. Åbn ventilen. Pump op med håndpumpen, indtil alle luftceller er helt fyldt med luft. Luk ventilen og fjern så håndpumpen. Kontroller, at oppumpningsventilen er lukket. *Bemærk: Oppumpningsventilen åbnes ved at dreje den mindst en fuld omdrejning.*
2. Placer LTV-pude på sædets siddeflade: LTV-betrækkets skridsikre overflade skal vende nedad og betrækkets del med lynlås skal vende bagud. Ventilen skal sidde i det forreste venstre hjørne.
3. Sæt dig på din LTV-pude i din normale siddestilling.
4. Åbn ventilen for at lukke luften ud. Du synker langsomt ned i LTV-sædet i takt med, at luften siver ud. Slip luften ud, indtil du opnår dit tilstræbte komfortniveau, og luk så ventilen. Slip luft ud eller tilføj mere luft, indtil du opnår dit tilstræbte komfortniveau.



Sådan rengøres LTV-betrækket:

Tag betrækket af puden. Hvis betrækket er vatteret: Maskinvask med koldt vand, blid cyklus med lignende farver. Lufttørre. Hvis betrækket er ULTRALEATHER®: Håndvask med mildt rengøringsmiddel. Skal tørres med en klud eller lufttørre.



Sådan rengøres LTV-puden:

Luk ventilen og placer puden i en stor balje. Brug flydende opvaskemiddel, vaskemiddel eller andet generelt rengøringsmiddel, som bruges til generel rengøring.

Følg vejledningerne til rengøring af overfladen på produktmærket. Brug en blød plastikbørste, svamp eller klud til forsigtigt at skrubbe overfladerne. Skyl puden med rent vand og lad lufttørre eller tør af med et håndklæde.



⚠ Forsigtig: MÅ IKKE udsættes for direkte sollys. • Brug IKKE rengøringsmidler til opvaskemaskine, som er for kaustiske til personlig sikkerhed.

Bemærk: Det kan være lettere at rengøre luftceller grundigt, når luften er lukket ud. Luk luften ud af puden: Åbn oppumpningsventilen, rul og/eller klem puden sammen, og luk derefter oppumpningsventilen fuldstændigt.

Begrænsede garantibestemmelser fra den dato, produktet oprindeligt blev købt: LTV-pude: 12 måneder; LTV-betrækket: 6 måneder. Se også supplementet til Begrænset garanti, som følger med dit produkt, eller kontakt Kundeservice.

 ROHO, Inc., 1501 South 74th St.
Belleville, Illinois 62223 U.S.A.
USA: 800-736-0925 • Fax: 888-551-3449
Kundeservice: orders.roho@permobil.com
Udenfor USA: 618-277-9150
Fax: 618-277-6518
intlorders.roho@permobil.com
permobil.com
© 2005, 2022 Permobil
Rev. 2022-08-12

LTV-puten er fremstillet i USA.

Produkterne kan være dækket af en eller flere amerikanske og udenlandske patenter og varemærker, herunder LTV®, LTV Seat®, ROHO®, and shape fitting technology®. ULTRALEATHER® er et registreret varemærke tilhørende Ultrafabrics.

Produktoplysninger ændres efter behov. Seneste produktoplysninger kan findes på permobil.com.

ROHO, Inc. er en del af Permobil.

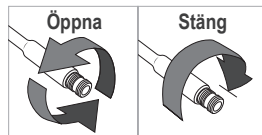
LTV® Seat Bruksanvisning

Förpackningens innehåll: LTV-dyna, LTV-överdrag, reparationskit, handpump, bruksanvisning, begränsade garantins tilläggsinformation, produktregistreringskort

⚠ Varningar: ANVÄND INTE dynan som en flythjälpmedel i vatten (t.ex. för livräddning). Den kommer INTE att stödja dig i vatten. Håll dynan borta från vassa föremål och varm aska.

Justering av din LTV-sits (LTV Seat):

1. Öppna ventilen. Pumpa upp med hjälp av handpumpen tills alla luftceller är synligt fyllda. Stäng ventilen och ta sedan bort handpumpen. Säkerställ att uppblåsningsventilen är stängd. *Obs! Vrid uppblåsningsventilen minst ett helt varv för att öppna den.*
2. Placera LTV-sitsen på din sittyta: Den halkfria sidan av LTV-överdraget ska vara vänt nedåt och delen med dragkedja ska vara vänd bakåt. Ventilen ska vara i det främre vänstra hörnet.
3. Sitt på LTV-sitsen i normal sittställning.
4. Öppna ventilen för att släppa ut luft. När luften släpps ut sjunker du sakta ner i LTV-sitsen. Släpp ut luft tills du kommer nära din önskade komfortnivå och stäng ventilen. Släpp ut eller tillför mer luft tills du når din önskade komfortnivå.



Rengöring av LTV-överdraget:

Ta bort överdraget från dynan. Om överdraget är av vadderat tyg: Maskintvätta kallt med ett mildt tvättprogram och med liknande färger. Låt lufttorka. Om överdraget är av ULTRALEATHER®: Handtvätta med ett mildt tvättmedel. Torka av eller låt lufttorka.



Rengöring av LTV-dynan:

Stäng ventilen och placera dynan i en stor skål. Använd ett flytande diskmedel, tvättmedel eller annat allrengöringsmedel som är till för allmän rengöring. Följ de anvisningar för rengöring av ytan som finns på produktens etikett. Använd en mjuk plastborste, tvättsvamp eller trasa för att försiktigt skrubba alla ytor. Skölj dynan med rent vatten och låt lufttorka eller torka med handdu.



⚠ Försiktighet: Utsätt den INTE för direkt solljus. • Använd INTE maskindiskmedel då detta är alltför frätande och därmed hälsofarligt.

Obs! Tömda luftkuddar kan underlätta en ordentlig rengöring. För att tömma luftkuddarna: Öppna uppblåsningsventilen och rulla ihop och/eller tryck ihop dynan och stäng sedan uppblåsningsventilen helt.

Begränsade garantivillkor från det datum då produkten köptes: LTV-dyna: 12 månader; LTV-överdrag: 6 månader. Se även bilagan för Begränsad garanti som tillhandahålls med din produkt, eller kontakta Kundtjänst.

 ROHO, Inc., 1501 South 74th St.
Belleville, Illinois 62223 U.S.A.
USA: 800-736-0925 • Fax: 888-551-3449
Kundtjänst: orders.roho@permobil.com
Utänför USA: 618-277-9150
Fax: 618-277-6518
intlorders.roho@permobil.com
permobil.com
© 2005, 2022 Permobil
Rev. 2022-08-12

LTV-dyna tillverkad i USA.

Produkter kan utgöras av ett eller flera amerikanska och utländska patenter och varumärken, inklusive LTV®, LTV Seat®, ROHO®, and shape fitting technology®. ULTRALEATHER® är ett registrerat varumärke tillhörande Ultrafabrics.

Produktinformation ändras vid behov; aktuell produktinformation finns tillgänglig på permobil.com.

ROHO, Inc. är en del av Permobil.

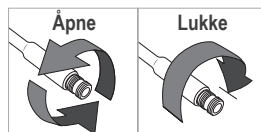
LTV® Seat Brukermanual

Pakkeinnhold: LTV Seat, LTV-dekslet, reparasjonssett, håndpumpe, brukermanual, begrensede garanti supplementerende hefte, produktregistreringskort

⚠ Advarsler: IKKE bruk puten som et flyteredskap (f.eks. livbelte). Den vil IKKE holde deg flytende i vann. Beskytt puten mot skarpe gjenstander og glødende aske.

Å justere din LTV Seat:

1. Åpne ventilen. Blås med håndpumpen til alle luftceller er fylt. Lukk ventilen, og deretter fjerne den håndpumpen. Påse at fylleventilen er lukket. *Merk: Åpne ved å vri fylleventilen minst én hel omgang.*
2. Plasser LTV-setet på setet ditt: Den ikke-glidende siden av LTV-dekselet må vende ned og glidelåsen skal vende mot baksiden. Ventilen må være i forreste venstre hjørne.



3. Sitt på LTV Seat i normal sittestilling.



4. Åpne ventilen for å slippe ut luften. Når luften kommer ut, vil du sakte synke inn i LTV-setet. Frigjør luften til du når ønsket komfortnivå, og lukk deretter ventilen. Frigjør luft eller bruk mer luft til du når ønsket komfortnivå.

Du rengjør LTV-dekslet som følger:

Fjern putevaret fra puten. Hvis putevaret er vattert Stoff: Maskintvätt, mild syklus, med like farger. Lufttørking. Hvis putevaret er ULTRALEATHER®: Vaskes i hånden med mildt vaskemiddel. Tørr eller lufttørr.



For å rengjøre LTV Pute:

Lukk ventilen og legg puten i et stort basseng. Bruk et flytende oppvaskmiddel eller andre universalmiddel brukt til rengjøring. Følg rengjøringsanvisningene på etiketten. Bruk en myk børste, svamp eller klut til å skrubbe alle overflater. Skyll puten med rent vann. Lufttørking eller håndklestørking.



⚠ Obs! Må ikke utsettes for direkte sollys. • IKKE bruk automatiske vaskemidler som er for kaustiske for personlig sikkerhet.

Merk: Lufttomme celler kan være lettere å få rengjort grundig. Tappe cellene for luft: Åpne fylleventilen, rull puten sammen og/eller komprimer den, og lukk deretter fylleventilen helt.

Begrenset garantiperiode fra produktets opprinnelige kjøpsdato: LTV Seat: 12 måneder; LTV-dekslet: 6 måneder. Se også det begrensede tillegget som følger med produktet, eller ta kontakt med Kundeservice.

 ROHO, Inc., 1501 South 74th St.
Belleville, Illinois 62223 U.S.A.
USA.: 800-736-0925 • Fax: 888-551-3449
Kundeservice: orders.roho@permobil.com
Utenfor USA: 618-277-9150
Fax: 618-277-6518
intlorders.roho@permobil.com
permobil.com
© 2005, 2022 Permobil
Rev. 2022-08-12

LTV-setet er produsert i USA.

Produkter kan være dekket av en eller flere amerikanske og utenlandske patenter og varemerker, inkludert LTV®, LTV Seat®, ROHO®, and shape fitting technology®. ULTRALEATHER® er et registrert varemerke fra Ultrafabrics. Produktinformasjon kan endres etter behov; Nåværende produktinformasjon er tilgjengelig på permobil.com. ROHO, Inc. er en del av Permobil.

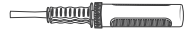
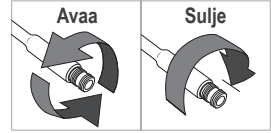
LTV® Seat Käyttöohje

Pakkauksen sisältö: LTV-pehmuste, LTV-päällyste, käyttöohje, käsipumppu, korjaussetti, rajoitettu takuu täydentävä vihko, tuotteen rekisteröintikortti

⚠ Varoitukset: ÄLÄ käytä istuintyynyä pelastusrenkaana tai muunlaisena vesikellukkeena. Se EI kannattele käyttäjää vedessä. Pidä tynny terävien esineiden ulottumattomissa ja kuumalle tuhkalte.

LTV-istuimen (LTV Seat) säätäminen:

1. Avaa venttiili. Täytä istuinta käsipumpulla, kunnes kaikki ilmatyyny ovat silmämääräisesti täynnä. Sulje venttiili ja irrota sitten käsipumppu. Varmista, että täyttöventtiili on kiinni. *Huomautus: Täyttöventtiili avataan kääntämällä sitä vähintään yksi täysi kierros.*
2. Aseta LTV-istuin istuinpinnallesi: LTV-päällysteen luistamattoman puolen tulisi olla alaspäin ja vetoketjullisen osan takana. Venttiilin tulisi tällöin sijaita vasemmassa etukulmassa.
3. Istu LTV-istuimelle normaaliin istuinasetoon.
4. Päästä istuimesta ilmaa ulos avaamalla venttiili. Ilman poistuessa uppoat LTV-istuimeen hiljalleen. Päästä istuimesta ilmaa kunnes istuma-asento ja -mukavuus alkavat olla haluamallasi tasolla. Sulje sitten venttiili. Hienosäädä istuinaseto ja mukavuustaso optimaaliseksi poistamalla tai lisäämällä ilmaa tarpeen mukaan.



LTV -päällysteen puhdistaminen:

Poista pehmusteen päällyste. Jos päällyste on tikattua kangasta: Konepese mallillisilla kierroksilla samanväristen kanssa. Ilmakuivaa. Jos päällysteenä on ULTRALEATHER®: Pese käsin miedolla pesuaineella. Pyyhi kuivaksi tai ilmakuivaa.



LTV -pehmusteen puhdistaminen:


Sulje venttiili ja aseta pehmuste riittävän suureen altaaseen tai vatiini. Käytä nestemäistä astianpesuainetta, pyykinpesuainetta tai muuta monikäyttöistä yleispesuainetta. Noudata pehmusteen lipukkeessa olevia pintapuhdistusohjeita. Hankaa kevyesti pehmyellä muoviharjaksisella harjalla, pesusienellä tai kankaalla. Huuhtelee pehmuste puhtaalla vedellä ja anna ilmakuivua tai kuivaa pyyhkeellä.



⚠ Huomio: ÄLÄ altista suoralle auringonvalolle. • ÄLÄ käytä astianpesukoneessa käytettäväksi tarkoitettuja puhdistusaineita, koska ne ovat liian emäksisiä tuotteen käyttöturvallisuuden kannalta.

Huomautus: Ilmakennojen perusteellinen puhdistaminen voi olla helpompaa, jos kennot ovat tyhjiä. Ilmakennojen tyhjentäminen: avaa täyttöventtiili, rullaa tai purista tynny kokoon ja sulje sitten täyttöventtiili kokonaan.

Rajoitettu takuu aika alkuperäisestä ostopäivästä: LTV-pehmuste: 12 kuukautta; LTV -päällyste: 6 kuukautta. Tutustu tuotteen mukana tulleeseen selostukseen rajoitetusta takuuajasta, tai ota yhteyttä asiakaspalveluun.

 ROHO, Inc., 1501 South 74th St.
Belleville, Illinois 62223 U.S.A.

Yhdysvalloissa: 800-736-0925 • faksi: 888-551-3449

Asiakaspalvelu: orders.roho@permobil.com

Yhdysvaltojen ulkopuolella: 618-277-9150

faksi: 618-277-6518

intlorders.roho@permobil.com

permobil.com

© 2005, 2022 Permobil

Rev. 2022-08-12

LTV-pehmuste on valmistettu Yhdysvalloissa.

Tuotteet saattavat olla yhden tai useamman Yhdysvaltalaisen tai ulkomaisen patentin ja tavaramerkin suojaamia, mukaan lukien LTV®, LTV Seat®, ROHO®, and shape fitting technology®, ULTRALEATHER® on Ultrafabricsin rekisteröity tavaramerkki.

Tuotetiedot muuttuvat tarvittaessa; nykyiset tuotetiedot ovat saatavilla osoitteessa permobil.com.

ROHO, Inc. on osa Permobil.

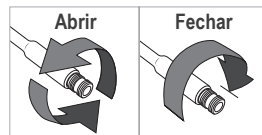
Assento LTV® Manual do Proprietário

Conteúdo da embalagem: Assento LTV, Capa LTV, kit de reparo, bomba manual, manual do proprietário, livreto suplementar de garantia limitada, cartão de registro do produto

⚠️ Advertências: NÃO use a almofada como dispositivo de flutuação (ex., um salva-vidas). Ela NÃO irá aguentá-lo na água. Mantenha a almofada longe de objetos pontiagudos e cinzas quentes.

Para ajustar seu Assento LTV:

1. Abra a válvula. Encha com a bomba manual até que todas as células de ar estejam visivelmente cheias. Feche a válvula e depois remova a bomba manual. Certifique-se de que a válvula de insuflação está fechada. *Nota: Para abrir, rode a válvula de insuflação uma volta completa, pelo menos.*
2. Coloque o Assento LTV na sua superfície de assentamento: O lado antiderrapante da Capa LTV deve estar para baixo, e a parte com zíper deve estar voltada para trás. A válvula deve estar no canto dianteiro esquerdo.
3. Sente no Assento LTV em sua posição normal de acomodação.
4. Abra a válvula para liberar ar. À medida que o ar é liberado, você irá afundar lentamente em seu Assento LTV. Solte o ar até estar próximo do seu nível de conforto desejado, e depois feche a válvula. Libere ou adicione mais ar até atingir seu nível de conforto desejado.



Para limpar a Capa LTV:

Remova a capa da almofada. Se a capa for de Tecido Acolchoado: Lavar à máquina a frio, ciclo suave, com cores iguais. Secar ao ar livre. Se a capa for ULTRALEATHER®: Lavar à mão com detergente neutro. Seque com pano ou ao ar livre.



Para limpar a Almofada LTV:

Feche a válvula e coloque a almofada em uma bacia grande. Use um detergente líquido para lava-louças, detergente para roupas, ou outro detergente multiuso para limpeza geral. Siga as instruções do rótulo do produto para limpeza de superfície. Use uma escova plástica de cerdas macias, esponja ou pano para esfregar suavemente todas as superfícies. Enxágue a almofada com água limpa e seque ao ar livre ou em uma toalha.



⚠️ Precauções: NÃO exponha à luz solar direta. • NÃO use detergentes de lavadoras de louças automáticas, pois são muito cáusticos para segurança pessoal.

Nota: Pode ser mais fácil limpar minuciosamente as câmaras de ar esvaziadas. Para esvaziar as câmaras de ar: com a válvula de insuflação aberta, enrole e/ou comprima a almofada e, em seguida, feche totalmente a válvula de insuflação.

Prazo de Garantia Limitada a partir da data em que o produto foi comprado originalmente: Assento LTV: 12 meses; Capa LTV: 6 meses. Consulte também o suplemento de Garantia Limitada fornecido com o seu produto ou entre em contato com o Atendimento ao Cliente.

 ROHO, Inc., 1501 South 74th St.
Bellefonte, Illinois 62223 U.S.A.
EUA: 800-736-0925 • Fax: 888-551-3449
Atendimento ao cliente: orders.roho@permobil.com
Fora dos EUA: 618-277-9150
Fax: 618-277-6518
intlorders.roho@permobil.com
permobil.com
© 2005, 2022 Permobil
Rev. 2022-08-12

Assento LTV é fabricado nos EUA.

Os produtos podem ser cobertos por uma ou mais patentes e marcas comerciais dos EUA e estrangeiras, incluindo LTV®, LTV Seat®, ROHO®, and shape fitting technology®. ULTRALEATHER® é uma marca registrada da Ultrafabrics.

As informações dos produtos são alteradas conforme necessário; Informações atualizadas do produto estão disponíveis em permobil.com.

ROHO, Inc. é parte do Permobil.

permobil

1501 South 74th St.
Belleville, IL 62223 USA
permobil.com